

LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant dévoué aux intérêts des comtés STANSTEAD et COMPTON

A l'avant toujours!

COATICOOK, LE 19 NOVEMBRE 1959

Volume 10, No 38

L'EMPRUNT EST AUTORISÉ

Le règlement d'emprunt au montant de \$120,000. a été adopté sans que personne ne demande le referendum, lundi soir, à la réunion régulière du Conseil Municipal. On sait que cet emprunt est destiné à la construction d'une bâtisse et à l'installation des services d'électricité, d'égoût et d'aqueduc, pour recevoir une nouvelle industrie, la Tucker Plastic Product. Le principal contrat, celui de la construction de l'usine a été confié à la firme J. M. Jeanson Ltée, de Sherbrooke, au montant de \$64,985.00.

Après avoir entendu la lecture de l'avis de motion relatif à la présentation du règlement et du règlement lui-même, S. H. le maire Léger Cameron a invité les propriétaires présents à demander tous les renseignements qu'ils désiraient. Les détails donnés par le passé semblent avoir été suffisants, car aucune question n'a été posée.

Le maire fit également lecture d'une lettre de la Ligue des Propriétaires. On y félicitait le Conseil pour avoir réussi à amener chez nous une nouvelle industrie. De plus, la Ligue demandait aux propriétaires d'accepter le règlement sans referendum, afin d'éviter cette dépense à la ville et d'accélérer la concrétisation du projet. M. Cameron a exprimé l'avis que cette recommandation était très opportune.

S. H. le maire a alors marqué le temps réglementaire et 2 heures plus tard, aucun contribuable n'ayant demandé le referendum, le règlement fut accepté.

La ville est donc autorisée à émettre des obligations pour un

montant de \$220,000.00. De ces obligations, \$7,000. serviront à l'achat de la construction de la bâtisse et à l'installation des services pu- te somme, \$109,000. serviront à la du terrain et \$4,000. pour les frais d'émission d'obligations. Celles-ci sont de \$100. chacune ou de coupures de \$100. La compagnie remboursera la ville, capital et intérêt, par des versements mensuels échelonnés sur une période de 20 ans. Les fonds généraux de la ville garantissent les obligations. Une taxe spéciale nourvolra aux échéances annuelles.

S. H. le maire déclara que le Conseil avait eu la main heureuse en amenant cette manufacture à Coaticook et s'attend bien qu'elle sera en marche peu après les fêtes. Il a aussi laissé savoir que les échevins et le secrétaire, qui manquaient à l'assemblée, étaient à Léonminster, auprès de la direction de la compagnie pour régler certains détails relatifs à ce prochain développement.

Un chasseur de Coaticook s'égaré au cours d'une partie de chasse

Claude Jalbert, âgé de 16 ans, de Coaticook Nord, a vécu quelques heures d'angoisse mercredi après-midi, après s'être égaré en forêt, à plusieurs milles de la demeure de ses parents. Il s'est retrouvé tard dans l'après-midi, au moment où une trentaine de volontaires se préparaient à partir à sa recherche.

Le jeune homme, parti vers 8 heures du matin, devait aller à la chasse avec quelques amis. Tous devaient revenir pour dîner. Tous étant assez âgés, les parents ne s'inquiétèrent pas de ne pas les voir arriver à l'heure prévue. Cependant, le jeune Jalbert s'étant écarté du groupe, ne parvenait pas à le retrouver. Des deux côtés on se cherchait et bientôt, le jeune homme s'aperçut qu'il était perdu. Vers trois heures, les autres chasseurs pensant que leur compagnon avait pu rentrer chez lui, décidèrent de regagner leur foyer. Cependant, encore inquiets, ils eurent l'idée de se rendre chez les parents de leur compagnon pour savoir s'il était revenu de la chasse. Apprenant qu'il n'était pas rentré, ils n'osèrent pas leur avouer la mésaventure qui arrivait à leur fils. Ils se rendirent au poste de police pour demander du secours. On leur recommanda alors de faire appel à la Sûreté Provinciale. En collaboration, l'agent Gérard Charest et la police municipale, entreprirent d'organiser les recherches. On fit lancer un appel à la ra-

dio et à la télévision, demandant des volontaires pour entreprendre une battue.

Pendant ce temps, le jeune Jalbert était arrivé chez M. John Bélanger, un cultivateur, et avait demandé à se reposer. Au même moment, une personne de la maison entendit le message de la radio. Elle communiqua avec le poste de police de Coaticook. Déjà, à cet endroit, une trentaine de volontaires étaient prêts à partir en recherche. Le jeune homme a été reconduit chez lui où il se remet de ses émotions et de sa marche forcée de plusieurs milles.

Réunion de la SSJB féminine de St-Jean

L'assemblée régulière des membres de la Société St-Jean-Baptiste section féminine de St-Jean l'Évangéliste aura lieu mardi soir, le 24 novembre, à 8 heures à la salle paroissiale. Bienvenue à toutes les dames et jeunes filles

SOIRÉE DE LA STE-CATHERINE À ST-HERMÉNÉGILDE

Il y aura une grande soirée récréative, dimanche prochain, le 22 novembre, à la salle paroissiale de St-Herménégilde, à l'occasion de la Ste-Catherine. Cette soirée, organisée par le cercle Lacordaire de la paroisse, débutera à 8 h. 30, et les profits seront versés aux oeuvres de la paroisse. En plus de la partie récréative, il y aura également initiation de nouveaux membres et changement de décoration. Toute la région est invitée à cette grande soirée. Le prix d'entrée est très minime et les enfants sont admis.

Chalet détruit par le feu au Lac Lyster

Un violent incendie a complètement détruit le chalet de M. Raymond Allard au Lac Lyster, mercredi dernier, vers huit heures du matin. M. Allard et sa famille occupaient cette habitation à l'année. Au moment du sinistre, M. Allard était déjà parti pour son travail et ce sont les employés de la Station Piscicole qui les premiers se rendirent sur les lieux lutter contre l'élément destructeur. Ils s'appliquèrent surtout à protéger les chalets voisins, celui de M. Alfred Marcoux de Coaticook et celui de Mme D. LeFebvre. La demeure de la famille Allard est une perte complète et on ignore encore les causes de l'incendie.

Soirée Lacordaire dimanche

Dimanche soir, 8 heures, le 22 novembre prochain, à la Salle St-Jean l'Évangéliste de Coaticook, assemblée mensuelle, des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc.

Au programme: Conférence, suivie d'une distribution de tire de la Ste-Catherine.

Bienvenue à tout le public.

BINGO ANNUEL À ST-JEAN

C'est le 26 novembre prochain à 8 heures du soir qu'aura lieu au sous-sol de l'église St-Jean, le Grand Bingo annuel de la paroisse. Les marchands et les hommes d'affaires de la paroisse ont tous souscrit généreusement afin de faire de cette soirée un succès sans précédent. 2 magnifiques prix de \$50.00 seront tirés comme prix de présence en plus de 20 parties gratuites donnant droit aux magnifiques cadeaux. Le Comité de la Salle dont M. Fernand Riendeau est président est anxieux de terminer la décoration du sous-sol dès cet hiver et les différentes associations de la paroisse se sont unies dans un même mouvement afin de faire de cette soirée le clou de l'année. A jeudi prochain, le 26 novembre, au sous-sol.

FÊTE À MGR LOISELLE DIMANCHE



Mgr Napoléon Loisel, camérier secret, sera fêté par ses paroissiens de St-Edmond, dimanche prochain, le 22 novembre, à l'occasion des honneurs qui viennent de lui être conférés dans la hiérarchie ecclésiastique. Cet hommage des paroissiens débutera par une messe, à 11 h. 30, laquelle sera chantée par Mgr Loisel lui-même, assisté du R. P. Antonin Loisel, dominicain, de Québec, son frère, et de M. l'abbé Aimé Loisel, d'Amos, son neveu, comme diacre et sous-diacre.

Mgr Hermann Morin, P.D., prononcera le sermon de circonstance

Un grand banquet sera servi à la salle paroissiale, à 12 h. 30.

Le soir, à 8 h. 30, au même endroit, il y aura une grande soirée. Les élèves des écoles des trois paroisses de Coaticook, présenteront un numéro. On assistera également à un concert d'orgue et de chant, donné par M. Benoit Marcoux, maître de chapelle à la Basilique St-Michel de Sherbrooke.

Nombreuses résolutions de la Ligue des Propriétaires

La Ligue des propriétaires a approuvé en principe le règlement d'emprunt au montant de \$120,000. que le Conseil municipal destine à un important projet de développement industriel. Au cours de la même réunion, tenue en fin de semaine dernière, l'association a demandé à la population d'accepter le règlement en question sans demander de referendum. Selon elle, ce serait faire dépenser inutilement de l'argent à la ville et retarder la réalisation du projet. Lundi soir, la Ligue voyait son désir réalisé au Conseil, le règlement ayant été accepté sans qu'aucun contribuable ne demande le referendum.

De plus, la Ligue a félicité les échevins pour le travail qu'ils ont dû accomplir pour amener la nouvelle manufacture à Coaticook.

S'adressant encore au Conseil, la Ligue lui a demandé de bien vouloir poursuivre sérieusement leurs études sur le projet de recouvrement du ruisseau Baldwin, en vue d'y aménager un terrain de stationnement et une rue de service. Celle-ci servirait à détourner le trafic lourd de la rue Child. La Ligue se déclare prête à appuyer entièrement le conseil dans ce domaine.

Dans un autre message au Conseil, la Ligue demande aux échevins de profiter du projet d'amendement à la charte de la ville, prévu pour la prochaine Session, pour établir un changement dans la perception

des taxes foncières. La Ligue est favorable qu'à l'avenir, les taxes soient collectées en deux versements bi-annuels prévoyant une réduction pour celui qui payera son compte au complet au premier versement.

S'adressant ensuite à l'Honorable premier ministre de la province, M. Paul Sauvé et au député du comté, M. Denis Gérin, la Ligue demande l'abrogation de la loi de conciliation entre les propriétaires et les locataires au sujet du contrôle des loyers.

Dans une autre lettre, s'adressant aux mêmes et en plus, à la Fédération des Ligues, elle demande l'amendement de la loi pour permettre aux Commissions Scolaires d'imposer une taxe aux locataires habitant le territoire sous sa juridiction.

Accident mortel près de Dixville

M. S. Asselin, un sherbrookois, âgé d'une cinquantaine d'années, a perdu la vie samedi soir dernier, au cours d'une collision survenue sur la route de Dixvil-

le. Cinq autres personnes, dont deux jeunes gens, Gilbert et Alfred Viens de Dixville, ont reçu des blessures. Il semble que l'un des chauffeurs ait été aveuglé par les phares de l'autre voiture. Les constatations d'usage ont été faites par Rosaire Daigle de la Sûreté Provinciale.

Merci à la population de Coaticook et des environs pour l'encouragement reçu durant notre grande vente du 54^e anniversaire, vente qui fut un franc succès. Le numéro chanceux de notre tirage fut 15,124. Le détenteur du billet portant ce numéro est prié de réclamer son prix, un fauteuil Lazy-Boy, d'ici le 1^{er} décembre.

P.S.—Nous vous invitons à venir visiter nos différents départements qui regorgent de nouveautés pour vos cadeaux.

F. I. LAJOIE INC.

10-12, rue Main
Tél. VI 9-2513

MISE AU POINT DU CONSEIL

Coaticook, le 17 novembre 1959

Monsieur le Directeur,
Le Progrès de Coaticook,
COATICOOK, P. Q.
Monsieur le Directeur,

Dans votre édition du 5 novembre, vous avez consacré au conseil un éditorial intitulé "Illogisme et égoïsme à l'hôtel de Ville". Nous croyons de notre devoir de faire une mise au point pour corriger la mauvaise impression que votre article a fait naître, et pour renseigner entièrement et complètement le public.

Lorsqu'il s'agit de promotion industrielle, il faut employer les meilleurs arguments pour convaincre les industriels en perspective de notre honnêteté et de notre bonne foi. La Commission Industrielle du conseil s'est employée à cette fin et a promis à la compagnie qui occupera l'immeuble que tous les moyens seraient mis à profit afin de tenir le coût aussi bas que possible, et il n'y avait pas d'autres moyens que de susciter la concurrence en demandant des prix à l'extérieur.

Lorsque des soumissions sont demandées, les soumissionnaires sont priés de démontrer leur bonne foi en faisant un dépôt parfois assez considérable. Le conseil doit également être de bonne foi en ne demandant pas des soumissions simplement pour le plaisir de la chose mais en ayant fermement l'intention d'accepter la plus basse des soumissions quand l'écart des prix est considérable. Autrement, nous ne serions plus de bonne foi et il deviendrait impossible, lorsqu'il s'agirait d'un très gros contrat, d'éveiller suffisamment la concurrence pour avoir des prix acceptables. Dans le cas présent, il y avait 5 entrepreneurs de l'extérieur appelés par l'architecte à faire une soumission et 4 de Coaticook. Nous n'avons eu que deux soumissions de Coaticook et il eût été fort possible de n'en avoir qu'une; si nous n'avions demandé des soumissions qu'aux entrepreneurs locaux, toute personne sensée devrait admettre que le conseil aurait été fort embarrassé d'accepter une soumission unique, surtout après la promesse faite aux industriels qui doivent s'établir à Coaticook. En fait, il eût été impossible de savoir si cette unique soumission était au plus bas prix et il aurait fallu recommencer. Nous croyons donc que dans les circonstances, le conseil a bien fait de demander plusieurs soumissions de façon qu'il lui soit possible de démontrer aux industriels avec qui il traite, que la soumission acceptée pour la construction de la bâtisse était réellement la plus basse.

Il ne faut pas oublier que c'est la compagnie qui paie en entier cette bâtisse, et aussi tous les frais, taxes, etc. La Ville ne fait que garantir l'emprunt.

Il fallait également considérer le facteur temps. Un seul des entrepreneurs locaux a mentionné une date pour compléter les travaux et sa soumission était beaucoup trop élevée pour pouvoir être acceptée.

Est-il exact de dire que les entrepreneurs locaux devront rembourser leur main-d'œuvre faute de contrat? Etes-vous au courant que l'entrepreneur dont la soumission a été acceptée procédera de la même façon que la plupart des entrepreneurs le font? Il enverra ici un contremaître avec un aide et il engagera la main-d'œuvre locale qui sera alors disponible.

Au cours de votre éditorial, vous mentionnez "les autres municipalités qui ne traitent pas aussi royalement les contracteurs et la main-d'œuvre de Coaticook". N'avez-vous pas songé que si comme vous le dites, Coaticook devenait une ville fermée, les autres municipalités pourraient bien en faire autant envers les entrepreneurs de Coaticook?

Vous dites ailleurs que la question de nouvelles industries ne doit pas être simplement l'occasion pour le conseil de se créer un capital politique. Nous croyons que vous êtes encore dans l'erreur parce que si le conseil avait voulu se créer un capital politique, il aurait pu lancer officiellement la nouvelle de l'établissement de cette industrie quelques jours avant l'élection, les négociations étant alors assez avancées pour qu'il soit possible de le faire. Nous avons cru préférable d'attendre.

Vous n'oubliez pas non plus de laisser voir que le conseil donne aux entreprises locales les restants. Nous croyons encore là que vous exagérez quelque peu. Voici depuis le début de l'année comment se sont distribués les travaux d'impression:

Imprimerie Gareaux Ltée, plus de \$900.00

La Tribune Ltée (avec agent local) \$300.00 environ

Autres imprimeurs de l'extérieur \$150.00.

Vous admettez, monsieur le Directeur, que ces restants ne sont pas à dédaigner.

En conclusion, nous sommes d'avis que la bonne administration de la chose publique requiert des administrateurs municipaux qu'ils prennent tous les moyens possibles pour obtenir les prix les plus bas et il n'y a pas de raison pour que des soumissions ne soient pas demandées à l'extérieur quand nous jugeons qu'il est dans l'intérêt public de le faire. Nous ne sommes pas au conseil pour prendre les intérêts de quelques particuliers. Etant donné que l'affaire en question est sérieuse, qu'elle peut avoir des conséquences, il eût été préférable pour vous, avant de porter un jugement, d'étudier les deux côtés de la médaille et de vous bien renseigner, afin d'être toujours très objectif. Nous savons que vous pouvez le faire et nous ne sous-estimons aucunement l'importance du rôle que peut jouer votre journal pour le développement économique de notre ville en général et son développement industriel en particulier. Ici comme ailleurs, le facteur dominant pour une réussite dans ce domaine est la bonne renommée, c'est-à-dire, le respect, la bonne entente et la compréhension entre les différents éléments de notre population.

Veuillez agréer, monsieur le Directeur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Léger Cameron,
J.-O. Beaudin,
Chas.-E. Audet,
J.-E. Cloutier,
Hector de La Bruère,
Leonard H. Akhurst,
J. A. Fournier,
Elie Carrier.

d'expérience ce qui élèvent les salaires.

Certaines institutrices se font mettre dehors sans raison même, car elles ont de belles notes et peuvent enseigner. Nous, institutrices laïques, serions peut-être plus chanceuses, une fois mariées. Ce n'est pas surprenant que le nombre des élèves aient diminué dans votre école normale, tant qu'à ne pas trouver d'emploi, après s'être fait instruire pendant si longtemps, on est mieux de laver des couches.

J'espère que ma lettre sera publiée. J'aimerais aussi lire l'opinion des autres personnes en indiquant si j'ai raison ou tort.

Une qui pensait devenir institutrice, mais qui a changé d'idée.

Lettre ouverte

Coaticook, 13 novembre 1959.

M. Roger Jean-Marie,
Coaticook,
Monsieur le rédacteur,

Serait-il possible de publier cette lettre dans votre prochaine édition du progrès?

Aujourd'hui, je viens m'adresser à la Commission Scolaire de Coaticook. J'aimerais savoir pourquoi il y a tant de femmes qui enseignent dans cette ville, même des femmes de la campagne, alors qu'il y a des jeunes filles diplômées qui seraient capables d'offrir quelques années de leur jeunesse pour se dévouer à l'éducation des jeunes. Non, on aime mieux "les vieilles femmes fanées" alors que celles-ci se sont mariées pour élever une famille en prendre soin; il faut croire que leur mari est trop pauvre pour les faire vivre.

Nous, gens de la région qui allons porter notre argent dans votre ville, ne soyez pas surpris de

Nouvelles brèves du Conseil

—L'échevin Albert Fournier a été élu maire suppléant pour les trois prochains mois.

—L'Harmonie de Coaticook a présenté un état de ses revenus et dépenses au Conseil municipal lui demandant un octroi. Notre fanfare locale a fait très bonne figure au point de vue musical, dans divers festivals, mais il reste que le costume des membres laisse à désirer. Le Conseil a donc accordé le montant de \$400, qui était destiné au corps musical, dans le budget de la ville.

—La ville ne pouvant se rendre au désir de la chambre de Commerce en coopérant comme les années dernières à l'illumination des rues durant les fêtes, a décidé de mettre à sa disposition un montant de \$100. Cette somme pourrait servir en prix pour un concours de décoration et d'illumination organisé par la Chambre, pour les maisons privées et les établissements commerciaux. L'ancien système d'illumination serait très coûteux à installer à cause du nouvel éclairage des rues. Il faudrait un matériel coûteux et beaucoup de temps pour réinstaller le système.

—Le Conseil a décidé de faire porter le plus loin possible les options qu'il a prises sur certains terrains. Il est possible qu'on en fasse l'arpentage et même l'achat. Selon M. Beaudin, la ville ne pourrait pas faire de meilleur placement.

—La ville a décidé de laisser les mêmes heures d'ouverture à la bibliothèque publique, mais à la condition que la direction de celle-ci s'entende avec le concierge pour la fermeture de l'Hôtel de ville.

voir diminuer vos ventes, car nous allons faire venir dans les catalogues, du moins nous ne paierons pas 6% de taxe.

Il n'y aurait peut-être pas de déficit si élevé à la Commission Scolaire, si c'était seulement des jeunes filles qui enseigneraient, car il n'y aurait pas des 15 à 20 années

EN SPÉCIAL ANTIGEL FÉDÉRÉE

C'est un antigel permanent
anti-rouille et anti-corrosion

\$ **2.59** le
gallon

Régulier \$2.95 — Pressez-vous.

ISOLANT

Economisez 35% de
chauffage avec l'isolant

MICAFIL

maintenant très populaire.

En moins de 3 ans
l'économie de chauffage
aura payé votre
isolant.

Demandez des
renseignements à
votre coopérative.

CHAUSSURES

ASSORTIMENT DE CHAUSSURES DE TRAVAIL
POUR HOMMES ET GARÇONS.

Bottes de cuir et de caoutchouc, couvre-chaussures
doubles, claques, etc.

GANTS et MITAINES

de cuir, laine, plastic, coton.

N'oubliez pas, nous avons les meilleurs prix en ville.

COOPÉRATIVE AGRICOLE DE COATICOOK

Dépositaire des peintures C-I-L

Rue Main

Tél. VI 9-2741





NOTRE ASSORTIMENT DE CARTES DE NOËL EST AU COMPLET

Venez faire votre choix. Les prix sont à la portée de tous.
 2 pour 5c, 3 pour 10c, 5c, 10c, 15c, 25c, 50c et \$1.00 chacune.
 Boîte de 21 cartes pour 59c, 79c et 98c.

J. R. LEFEBVRE Rue Main Coaticook **DEMANDEZ VOS "3 STAR"**

Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"
 HEBDOMADAIRE INDÉPENDANT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DES COMTÉS STANSTEAD ET COMPTON.



Directeur: Roger J.-Marie

Réd.-publiciste: Lauréat Bélanger

est publié à Coaticook, Imprimé à Sherbrooke par le "Messager St-Michel. — Paraît le jeudi de chaque semaine.

BUREAU: 16, rue Court. Tél. VI 9-3613 Coaticook
 Autorisé comma envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - Etats-Unis \$2.00

L'Exemplaire: 5c

SUR NOS RUES PRINCIPALES

La Semaine Provinciale du Jeune Commerce se poursuit. Le premier cours d'art oratoire a attiré plusieurs jeunes. Espérons que l'intérêt démontré pendant la visite industrielle, plusieurs s'en informent. La prochaine fois, prenez donc votre billet, vous aurez les renseignements à la source, et il n'y aura pas de problème.

★

Le banquet de l'autorité aura lieu samedi soir prochain. Si l'ouverture de la Semaine n'a pas été très grande, rien n'empêche de faire la clôture plus grande.

★

Avec les premières neiges, il n'est pas de trop, de rappeler aux automobilistes de mettre la pédale douce. On voit des automobiles "valser" aux intersections, aux lumières, et un peu partout, et des chauffeurs qui y prennent goût.

★

Les échevins ont sûrement gagné leur salaire au cours du mois passé. Dix réunions, des spé-

les, des ajournées, etc. En plus des réunions de comité. Il en avait tellement long à dire dans le livre des minutes qu'il a fallu faire appel à une femme.

Clinique de puériculture

Il y aura des cliniques de puériculture et d'immunisation contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, et la polio.

Le 24 novembre, à St-Marc, de 10 à 11 heures, chez Mme Gagnon; à St-Jean, de 2 à 4 heures p.m., au Manège militaire.

Le 25 novembre, à St-Edmond, de 2 à 4 heures, au sous-sol de l'église.

La SSJB féminine de St-Edmond remercie ses membres dévoués

Un chaleureux merci de la part des dirigeantes de la société St-Jean-Baptiste, section féminine de St-Edmond, pour la générosité de celles qui ont répondu à notre appel. Plusieurs petites mains seront bien au chaud, grâce aux membres qui

Remerciements

La famille Pierre Lebel remercie sincèrement toutes les personnes qui soit par cartes de sympathie, offrendes de messes, visite à la chambre mortuaire, assistance aux funérailles, ou de quelque manière que ce soit lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. PIERRE LEBEL

et les prie d'accepter ce témoignage de sa gratitude.

se sont dévoués.

Il a été suggéré que chaque membre apporte un carreau de couvre-pied en coton de 12 pouces carrés pour la réunion de décembre.

La direction remercie également ceux qui ont collaboré pour la publicité, le Feuilleton paroissial et Le Progrès de Coaticook.

A L'AMICALE DU COUVENT

Une centaine d'amicalistes se réunissaient à leur Alma Mater dimanche dernier rendant visite à leurs anciens professeurs et renouant d'anciennes amitiés. Après l'inscription, chacune était libre de parcourir les vieux corridors et de visiter les classes à la recherche de souvenirs toujours agréables. Le dîner nous réunit toutes ensuite pour des agapes fraternelles. Puis une partie de cartes endiablée permit à

LINGERIE DE BÉBÉ

Tous genres de vêtements jusqu'à 3 ans. Laine BEEHIVE, CHIEFTAIN et FINGERING. Choix de cadeaux de toutes sortes. — Bienvenue à tous.

Mme Adrien BISSONNETTE

53 Main Ouest

Coaticook

Tél. VI 9-3696

Acheter votre montre chez un Maître - Horloger Bijoutier

Vous pourrez voir et comparer le produit que vous obtenez.

Les connaissances techniques de votre MAITRE-HORLOGER vous aideront dans votre choix.

BIJOUTERIE J.R. BOILEAU M.H.B.
 19, rue Main Est Coaticook



HEURES D'OUVERTURE

de la

BIBLIOTHEQUE PUBLIQUE

Mardi	7 heures à 9 heures p.m.
Mercredi	4 " à 6 " p.m.
Vendredi	7 " à 9 " p.m.
Samedi	10 " à 12 " a.m.

plusieurs de rapporter des prix charmants. Après la messe, ce fut ensuite un au revoir jusqu'à l'amicale prochaine, toutes se promettant bien d'accepter l'invitation si aimable de leur présidente.

POUR LES MEILLEURS PATINS DE HOCKEY ET DE FANTAISIE FIEZ-VOUS À LA MARQUE DAoust



PATINS DE HOCKEY — Cuir pleine peau, matelassé, noir, de qualité, garniture de couleur bourgogne. Entièrement doublés de cuir. Cambrillon et protecteurs de tendon renforcés d'acier. Bout à double renfort. Semelles de cuir munies de lames "Silver Arrow" en acier trempé.
 6 à 12 \$14.95

PATINS DE FANTAISIE DE LUXE — Modèle de professionnel en cuir "élan blanc" pleine peau. Confort et support maximum. Entièrement isolé à l'intérieur de caoutchouc-mousse recouvert d'un tissu plaid. Lames en acier trempé Sheffield de haute qualité.
 Pointures dames, 4 à 9 1/2 \$13.95

PATINS DE HOCKEY — De Luxe, en cuir pleine peau matelassé, noir. Bout rapporté, protecteurs de tendon et garniture de couleur cerise. Entièrement doublés de "Sue-dene" avec semelle intérieure et languette doublée de feutre. Lames "Maple Leaf" au fini brillant.
 Garçons 3-5 — Hommes 6-12
 \$9.45 \$9.95

PATINS DE FANTAISIE — Beau fini en cuir "élan blanc" pleine peau. Forme confortable et construction solide pour assurer un bon support. Intérieur entièrement isolé par une couche doublure molletonnée. Lames en acier Sheffield.
 Fillettes, 11-2 — Dames, 3-9
 \$9.45 \$9.95

PATINS DE HOCKEY — Fabrication de haute qualité à un prix exceptionnellement modique. Cuir fendu noir, ondulé, garni d'un bout rapporté et d'un protecteur de tendon de couleur cerise. Single pour support de la cheville.
 Enfants, 11-2 — Garçons, 3-5 1/2 — Hommes, 6-11
 \$6.98 \$7.69 \$7.50

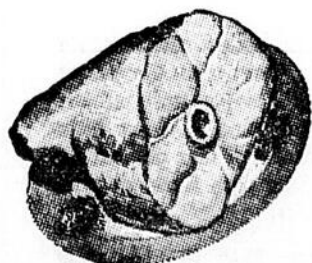
ÉCONOMISEZ !

ACHETEZ VOTRE VIANDE AU

Marché Lemay 27 Child

QUALITE ET SERVICE

Téléphone VI 9-2533



Pattes de lard 15c
 Boeuf haché 35c
 Boeuf, haut de côte ... 47c
 Lard dans l'épaule ... 45c
 Saucisse 45c

PROFITEZ DE NOS SPECIAUX CHAQUE SEMAINE. PRIX SPECIAUX POUR LES ACHATS EN QUANTITE.

Notre devise est de toujours vous mieux servir.

Western

TIRE AND AUTO SUPPLY LIMITED

ASSOCIATE STORE

Jean-Claude HOULD et Marcel CHAINE, Props



SPÉCIAL DE LA SEMAINE HABITS NETTOYÉS POUR \$1.19 - Rég. \$1.35

Commencant vendredi, le 20 novembre à vendredi, le 27 novembre

Nous vous assurons un travail aussi soigné en spécial qu'en régulier. Surveillez nos spéciaux à chaque semaine.

COATICOOK DRY CLEANING

S. ROY. COATICOOK

S. ROY prop.

Tél. VI 9-3773

Le chevreuil de la pisciculture est parti pour l'université

Le magnifique chevreuil apprivoisé et en liberté que les touristes pouvaient admirer et même caresser à la Station Piscicole des Cantons de l'Est, est entré à l'Université Laval de Québec, au cours de la semaine. Quoique très brillant, pour son âge, le bel animal ne poursuivra pas d'étude, ni ne travaillera comme professeur.

Le chevreuil sera confié à M. Claude Minguy, biologiste de la faune à l'Université Laval. Ce dernier veut, à titre d'expérience, faire un croisement du chevreuil avec cinq femelles de l'île

d'Anticosti. Agé de cinq ans, l'animal a prouvé de très bonnes qualités reproductrices en devenant le père d'une lignée de jumeaux. Il est le père du chevreuil qui avait été mis en montre à l'Exposition de Paris il y a deux ans.

M. Louis Roch Séguin, directeur de la Pisciculture, nous apprend que quatre autres chevreuils vivent en captivité dans le zoo miniature aménagé à la Station piscicole. Il espère pouvoir en libérer deux d'entre eux sur le terrain.

A la bibliothèque, j'ai découvert

Pieds nus dans l'aube

(N.D.L.R.) — Sous ce titre, paraîtra à chaque semaine un exposé d'un livre choisi à notre bibliothèque publique, dans le but de faire mieux connaître cette nouvelle organisation de notre ville et d'augmenter ainsi nos connaissances littéraires.

C'est le grand livre aux images colorées de son enfance que l'auteur rouvre pour le lecteur, lui permettant de revivre avec lui son enfance, son œil à la vie messagère de secrets sublimes et de brutalités sordides. Dans la vaste vallée mauricienne, pays des défricheurs, ce fils et ce petit-fils de colon apprend la vie aux côtés de sa famille et de son ami Fidor "la revanche et l'orgueil des maigriots en guenilles", ignorant et pauvre mais riche de la science des étoiles.

Sur une grande scène ayant pour fond de décor la rue Claire-Fontaine, défilent tous ces personnages, parfois sympathiques, d'autres fois dangereux, mais toujours intéressants qui apprennent à l'enfant la signification de ces mots qui tissent la vie: amour, bonté, travail, haine, malheur.

Le style inimitable de Félix Leclerc, tourbillonnant de mille couleurs variées, nous plonge dans la féerie de nos années d'enfance. Pieds nus dans l'aube nous apporte la fraîcheur d'une matinée de soleil, et qui n'en a pas besoin dans la chaleur et l'aridité du midi de la vie. C'est la l'insaisissable candeur de l'enfance se moquant de toute ironie du sort.



quelle que soit la marque de votre scie, vous obtiendrez une meilleure coupe avec

La chaîne Chipper

OREGON

C'est la chaîne toute désignée pour votre scie mécanique. La nouvelle chaîne "Chipper" Oregon est le choix de tous les bûcherons professionnels, parce qu'elle reste aiguisée plus longtemps et qu'elle est facile d'entretien.

Assurez vous d'obtenir le maximum de rendement de votre scie... exigez la chaîne "Chipper" Oregon.



Maurais Automobiles Ltée

Dépositaire des produits OREGON
Due Main Tél. VI 9-2767

Rapport de quilles...

(Suite de la page 7)

Ligue féminine

Joueurs	Moy.
1—J. Côté	111.19
2—T. Breton	111.12
3—P. Pivin	111.

A. Cuttler	109.12
H. Bourgault	109.5

Records

R. Lecompte 195 - J. Côté 406.
Penman's 694 - Penman's 1990.
Pour la semaine: P. Boileau,
P. Pivin 158 - P. Boileau 399.

Position des Clubs

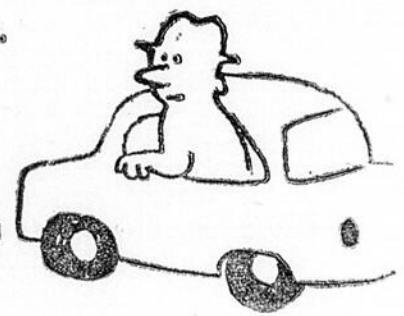
Equipes	PG	Pts
Thrift Stores	23	12872
Penman's	21	13080
Bijouterie Boileau	13	12079
J. A. Lebel	9	12031
Canadian Celanese	9	11753
Banque C. Nationale	9	11582



Le feu est fini, mon vieux.
C'est l'temps
du "p'tit coup d'coeur"

... le gin
de Kuyper

évidemment!



Blended Gin — Distillé au Canada



COMPTE DE CHÈQUES POUR PAYER LES FACTURES

COMPTE D'ÉPARGNE UNIQUEMENT POUR ÉCONOMISER

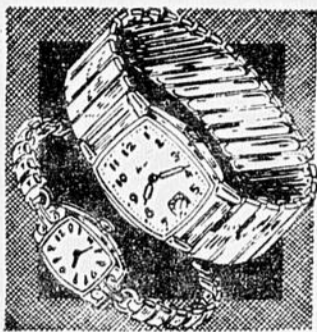
BÂTISSEZ VOS ÉCONOMIES SUR UNE BASE SOLIDE

LA "MÉTHODE 2-COMPTES" DE LA BANQUE ROYALE

Il n'y a pas de moyen infaillible pour épargner... mais la "méthode 2-comptes" de la Banque Royale est ce qu'il y a de plus sûr pour y réussir. Ouvrez un *Compte de Chèques* pour payer vos factures et utilisez votre *Compte d'Épargne* uniquement pour économiser. Le fait d'avoir deux comptes distincts, destinés à deux buts différents, vous évite la tentation de puiser dans vos économies et leur permet de s'accumuler. Avec la "méthode 2-comptes", épargner devient plus facile et plus sûr. Renseignements complets à chacune de nos succursales.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Succursale de Coaticook, J. J. A. HALLE, Gérant
Autres succursales à Sherbrooke et Rock Island.



Comme par le passé, nous offrons une chance pour chaque dollar d'achat entre le 13 novembre et le 31 décembre, sur le tirage de \$100.00 EN ARGENT

SOUVENEZ-VOUS BIEN QUE C'EST BIEN \$100.00 EN ARGENT! NON EN MARCHANDISE. - CE N'EST PAS UN TROMPE-OEIL.

BIJOUTERIE WHITE

19, rue Main Ouest
COATICOOK
Tél. VI 9-4131



Montres pour hommes
17 pierres.
\$12.95 et plus

Montres pour dames
17 pierres
\$12.95 et plus

Bagues à diamant
"BLUE RIVER"
\$35.00 et plus

Ensemble de valises
"Samsonite"

"ÉCOLE DU SACRÉ-COEUR"

Désormais, laissez tomber l'ancien nom "Académie Commerciale" pour un nom plus jeune et plus dynamique: "Ecole Sacré-Coeur" de Coaticook.

C'est la Commission Scolaire qui a voulu lui donner ce nom plus réaliste car dans cette Institution, le Commerce n'y est pas enseigné.

Les cours sont organisés en fonction de la culture générale et de la culture scientifique.

Nous félicitons Messieurs les membres de la Commission Scolaire pour cette heureuse initiative et nous ferons honneur à notre maison d'Education en la nommant Ecole Sacré-Coeur.

Frère Bonaventure, s.c., dir.

AUX PARENTS

Pour aider vos enfants à soigner davantage leur belle langue française, leur langage, leurs conversations, à la maison, au jeu, partout, un cercle de "BON PARLER FRANÇAIS" doit s'organiser à l'ÉCOLE SACRÉ-COEUR.

Il n'y a que les volontaires qui en feront parti et à condition de suivre parfaitement les directives qui leur seront données.

Il faut compter sur les parents pour leur aider à bien parler à

n'avoir jamais honte du beau langage, et à les rendre braves devant ceux qui veulent ridiculiser le beau.

Vous-mêmes, chers parents, si ça vous intéresse, vous êtes invités à vous inscrire au tableau d'honneur de ce cercle.

Les noms des volontaires doivent être donnés à MM. Jean-Maurice Dumoulin ou à Claude Devost ou au directeur.

Remplissez, découpez... et faites-nous parvenir à l'école.

Moi, M.

Rue

No Tél.

je veux volontairement faire parti du cercle "Du Bon Parler Français" de l'École Sacré-Coeur. Je ferai mon possible pour faire honneur à la langue française en essayant de toujours bien parler.

FELICITATIONS ET REMERCIEMENTS

Aux demoiselles qui ont voulu se dévouer pour la vente des "TAG-DAY" et à tous ceux qui ont coopéré au succès. L'organisation de nos jeunes joueurs de hockey en bénéficiera et vous en est reconnaissante.

Pour la semaine qui précède la Noël, vous pourrez jouer d'un beau Bingo "aux dindes". Mercredi, le 16 décembre, vous viendrez jouer d'une agréable soirée qui vous donnera la chance de gagner une dinde pour garnir votre table à Noël. Cette soirée sera au profit de l'Amicale qui veut toujours aider les jeunes.

Hommes d'affaires vivez-vous ?

Je ne sais pourquoi, moi qui n'en suis point un, dans un certain sens, j'ai toujours eu beaucoup d'admiration et d'attachement pour les Industriels, les hommes d'affaires, ceux qui bâtissent économiquement la Cité. Est-ce parce que durant trop longtemps, les nôtres laissaient entre des mains étrangères cette clef de notre survivance et de notre développement? Il ne faut pas déplacer, certes, les valeurs, et le spirituel l'emportera toujours sur la matière. Mais pour avoir oublié que le spirituel s'incarne dans le temporel, trop des nôtres n'ont pas donné à leur vie et à leur peuple la grande mesure qu'on attendait d'eux.

Par contre, n'y a-t-il pas trop d'hommes d'affaires qui ne vivent pas? Ils courent partout, s'affairent sans arrêt, au point d'avoir une vie qui n'a plus rien d'humain, mais qui devient mécanique, à ressort. Et la détente, et le repos qui refait les forces, et ces contacts spirituels si enrichissants qui anoblissent la matière, l'or; de cela, trop d'hommes d'affaires ne tiennent jamais compte, et l'on voit ce rythme de morts dues à des origines cardiaques, parce que ces grands et ces puissants, que tous admirent, n'ont pas su être humains, méditer, apprendre à vivre dans la maîtrise des chiffres, et non dans l'esclavage des chiffres...

Equilibre en tout: c'est là la grande force, celle qui grandit un homme, qui le rend libre de

tous les esclavages... Rien de plus beau ni de plus grand qu'un homme libre, et cette sorte de liberté n'est pas du tout celle que l'on claironne sur les tréteaux, et qui n'est souvent qu'esclavage... La vraie liberté est avant tout intérieure... Si tous les hommes d'affaires apprenaient

à se détendre, spirituellement, à devenir vraiment pour tous de bons samaritains, la face de ce monde serait rapidement changée. Il importe que les puissants apprennent à être la Providence des faibles... Et cela humanisera tellement...

Roger Brien

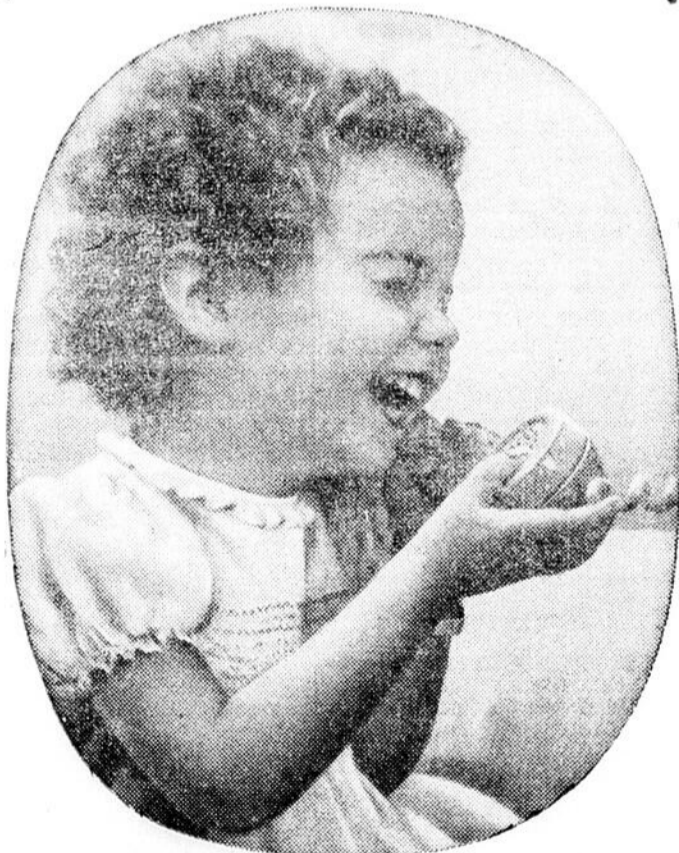


Les épargnes aussi, finissent par grandir

Et comme les comptes d'épargne de nos jeunes déposants, votre propre compte d'épargne grandira grâce à des dépôts réguliers.

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE
PLUS DE 800 SUCCURSALES À TRAVERS LE CANADA

Succursale de Coaticook
P. R. PROVENCHER, Gérant



"Allo Papa"... C'est la première conversation téléphonique de Suzie, la première des nombreuses joies que, tout au long de son existence, lui procurera le téléphone.

Pour chacun d'entre nous, c'est toujours une joie profonde d'entendre la voix d'un être cher, absent pour quelque temps ou demeurant au loin. Grâce au téléphone, nos parents et amis les plus éloignés ne sont jamais hors d'atteinte.

Ainsi nous ne perdons jamais contact avec eux... et c'est pourquoi le téléphone offre tellement plus que le peu qu'il coûte.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



Reflet de l'homme au travail

Décrire le labeur de l'homme, se pencher sur son activité et l'inviter à dépasser ses propres préoccupations. *Les Travaux et les jours, Vie ouvrière et économique, Carrefour, Temps présent, le Réveil rural, Kim, Fémina, Reportage, la Bonne Nouvelle, Joindre les deux bouts*, autant d'émissions qui visent ces objectifs.

RADIO-CANADA

CARTES PROFESSIONNELLES

Jay N. White, D. O. S.
 Optométriste
 Opticien
 19-21, RUE MAIN-OUEST
 Tél. VI 9-4131 Coaticook

Téléphone VI 9-2824
Dr Raoul Laurence
 DENTISTE
 104, rue Cutting
 COATICOOK

Rodolphe Lajoie
 ARCHITECTE
 Tél. VI 9-2513
 C. P. 267
 2, rue Main. Coaticook

Larochelle, Savard & Cie
 COMPTABLES AGREES
 Gérard Larochelle, C.A.
 Marcel Savard, C.A.
 Syndic en faillite
 Sherbrooke
 30, King O. Tél.: LO 7-7259

Roger Bouchard, c.r.
 AVOCAT et PROCUREUR
 Edifice Dionne
 36, rue Child Téléphone
 Coaticook, Qué. Victor 9-2788

Gérin & Gérin
 Avocats
 Tél. VI 9-2797
 133, rue Child
 Coaticook

Gilles Landry, C.A.
 Comptable agréé
 47 Child, Tél. VI 9-2542
 COATICOOK

Dr Louis D. Grenier
 B.A. B.D.S. D.D.S.
 Dentiste
 Heures de bureau
 de 9.30 a.m à 9.00 p.m
 Tél. VI 9-2626
 115 rue Child Coaticook

Roland W. Racicot
 AVOCAT et PROCUREUR
 B.A. B.C.L.
 Tél. VI 9-2725
 Coaticook
 53 ouest, rue Principale

LOUIS GÉRIN
 NOTAIRE
 Vente -- Prêts hypothécaires, etc.
 Spécialités: Prêt Agricole et Succession, Testament.
 25, rue Child Coaticook
 Téléphones: Bureau VI 9-2373 — Résidence VI 9-2256
 (Au-dessus du magasin Gérin et Bontav)

Clinique Médicale
 133, rue Child, Coaticook
 Téléphone VI 9-2701
 Dr G. Albert Samson Tél. VI 9-2701
 Dr André Samson Tél. VI 9-4040
 Dr Valmore Fontaine Tél. VI 9-3683

Docteur Gilbert GERMAIN, M.D.
 26, rue Wellington Coaticook, Tél. VI 9-3735

J.-André Durocher
 NOTAIRE
 Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole
 Succession - Testament.
 Téléphone: Bureau VI 9-2818. Résidence VI 9-4178
 80, rue Child, Edifice Durocher Coaticook, Qué.

CARTES D'AFFAIRES

Tél.: VI 9-2647
FOURRURE - ROY - FUR
 S. Roy, prop.
 VENTE — REPARATION — REMODELAGE
 NETTOYAGE — FOURRURE
 43, rue Main Ouest Coaticook

W. E. DIONNE & FILS INC.
 PLOMBERIE, CHAUFFAGE, BRULEURS A L'HUILE
 TRAVAIL METALLIQUE
 Estimés fournis gratuitement sur demande.
 QUINCAILLERIE. Peintures S W P.. Papiers-Tentures
 34, rue Child Coaticook, Qué Tél VI 9-2451

STUDIO BELISLE ENR.
 Photographie de tous genres.
 Mariages — Fêtes de Familles — Réceptions
 66, rue Child Coaticook Téléphone VI 9-2393

A VENDRE
BOIS DE POELE DE COATI-
COOK: Croûte de bois franc,
 voyage de 5 1/2 cordes \$20.00; voy-
 age de 2 1/2 cordes \$10.00. "Squa-
 re" de bois franc, voyage de 5 1/2
 cordes \$20.00; croûte de bois
 mou, voyage de 5 1/2 cordes \$10.00;
 aussi bois de fournaise (Bloc).
 S'adresser à M. Vaillancourt,
 264, St-Jean-Baptiste, Tél.: VI-
 9-3707. (223)

1 LOT ainsi qu'une maison de 2
 logements, en très bonne condi-
 tion, très beau site, vendrais à
 bon prix. S'adresser à M. Eugène
 Lemerise, rue Union, Tél. VI 9-
 2535. (475)

ARBRES de Noël à vendre. Beau
 choix. Prix et grandeurs variés,
 en montre à 465 rue Dionne,
 chez M. Jean-Paul Roy. (507)

MACHINES A COUDRE
 VENDEUR autorisé de la machi-
 ne à coudre Necchi, vente et ser-
 vice de machines à coudre neu-
 ves et usagées Singer, très beau
 choix, garanties, aussi moteurs
 neufs, lampes, aiguilles, parties
 de toutes marques: Singer, New-
 Williams, White, Necchi, Phaff
 et autres. Ouvrage garanti. Ma-
 chine à louer. S'adresser au ma-
 gasin ADRIEN BISSONNETTE,
 rue Main, O., tél. VI 9-3696.

Agents demandés
AVON vous offre une opportuni-
 té sans limite. Si vous avez be-
 soin d'argent, si vous avez des
 loisirs, devenez Représentante
 Avon. Pour plus d'information
 adressez-vous à Mme A. LeBrun,
 Waterloo, Tél. 1075. (223)

AVONS territoire disponible
 dans votre localité. Cherchons
 vendeur ambtieux. Nos 225 pro-
 duits garantis se vendent dans
 chaque foyer et s'offrent bien à
 l'occasion des fêtes; articles de
 toilette, boîtes à cadeaux, essen-
 ces culinaires, remèdes de fami-
 le, nécessités domestiques. Com-
 mission 45%; essai de 30 jours.
JITO, Dépt B, 5130, rue St-Hu-
 bert, Montréal.

Offre de Services
 JE prendrais en pension hommes
 ou filles à 185, rue Union. Télé-
 phonez à VI 9-3609. (505)

J'EMONDE, abat et taille tout
 arbre. Ouvrage compétent, satis-
 faction garantie, prix raisonna-
 ble. On porte de l'assurance. S'a-
 dresser à E. Beaudin, Tél. VI
 9-2911. (506)

A louer

LOGEMENT de 4 pièces, ainsi
 que chambre de bain au com-
 plet, dans un haut, dans St-Ed-
 mond, libre le 1er décembre. S'a-
 dresser par Tél. à VI 9-3828 le
 soir seulement. (499)

LOGEMENT moderne de 4 piè-
 ces, plus chambre de bain com-
 plète, au 1er plancher, situé à
 505, rue Sleeper. S'adresser à VI
 9-2633. (502)

LOGEMENT 3 pièces, situé à 14
 rue Merrill, ménage fait à neuf,
 libre immédiatement. S'adresser
 à Tél. VI 9-2870. (486)

LOGEMENT de 3 pièces chauf-
 fés, au centre de la ville, s'adres-
 ser à VI 9-2894. (394)

LOGEMENT de 3 pièces, cham-
 bre de bain complète, ménage
 fait à neuf, garage, situé au coin
 des rues St-Paul et Dionne. S'a-
 dresser à Tél. VI 9-2870. (457)

LOGEMENT 4 pièces dans un
 haut, libre le 15 décembre. S'a-
 dresser à 189 St-Paul, Tél. VI 9-
 3830. (493)

LOGEMENT 3 pièces au 1er
 plancher, libre le 1er décembre,
 s'adresser par Tél. à VI 9-2993.
 (494)

LOGEMENT chauffé, idéal pour
 une ou deux personnes, poêle et
 réfrigérateur fournis, eau chau-
 de à l'année, lit dans le mur, sal-
 le de bain complète, douche; si-
 tué dans l'Edifice Dionne 60 rue
 Child, s'adresser à W. E. Dionne
 Tél. VI 9-2451, le soir VI 9-4043.
 (495)

LOGEMENT 5 pièces sur la rue
 Wellington, prêtart dans chaque
 pièce, fournaise à gaz et chauffe
 eau électrique. S'adresser à Léo
 Lebel, Canaan Vt, Tél. 86. (508)

LOGEMENT 4 pièces à 282 rue
 Ste-Anne. S'adresser à 110 St-
 Paul ou Tél. à VI 9-2372. (509)

LOGEMENT 3 pièces plus cham-
 bre de bain complète, ménage
 fait à neuf, au 1er plancher, très
 chaud. S'adresser à M. J. Lyon-
 nais, 31 Tolley, Coaticook-Nord.
 (510)

LOGEMENT 2 pièces, meublé ou
 non, sur la rue St-Jean-Baptis-
 te, s'adresser à Adrien Neron,
 Main Est ou Tél. à VI 9-4207.
 (511)

LOGEMENT de 9 pièces, cham-
 bre de bain, eau courante, élec-
 tricité, à 2 1/2 milles de la ville.
 S'adressez à VI 9-3557. (512)

LOGEMENT 4 pièces, chauffé et
 eau chaude fournie, complète-
 ment remis à neuf; libre immé-
 diatement. S'adresser à Lionel
 Marcoux, Tél. VI 9-2376. (513)

Personnel

VIEUX, FAIBLE, EPUISE APRES
 40 ? Les Tablettes toniques Os-
 trex aident des milliers à rajun-
 nir. Seulement 69c. Toutes phar-
 macies.

AVIS

APPLICATION POUR DIVORCE
 Avis est par les présentes donné
 que DARRELL ASHLEY CON-
 NER, opérateur de machine, do-
 micilié dans la ville de Sherbrooke,
 dans la Province de Québec,
 s'adressera au Parlement du Ca-
 nada à la prochaine session ou
 la suivante, afin d'obtenir un
 Bill de Divorce d'avec son épou-
 se MILDRED VIOLA WASH-
 BURN, résidant présentement à
 R. R. No 6, Pembroke, dans la
 province d'Ontario, pour cause
 d'adultère et abandon.
 Daté à Sherbrooke, Province de
 Québec, ce 17e jour de septem-
 bre 1959.

TOBIN & TOBIN,
 Procureurs du requérant

Inutile de payer de
 \$250 à \$300 pour
 Un appareil Acoustique dis-
 simulé de première qualité.

ZENITH

offre l'appareil acoustique le
 plus en demande au monde,
 d'une qualité supérieure,
 petit, léger et dissimulé — au
 prix de \$65 à \$165.
 Modèles pouvant être portés
 complètement à l'oreille ou
 montés sur lunettes.*
 Venez les voir... aujourd'hui
 même.

*Les verres de lunettes et
 services professionnels se
 rapportant à cet appareil ne
 peuvent être obtenus que
 chez votre ophthalmologiste
 ou opticien

Garantie de remboursement
 dans les 10 jours.

Facilité de paiement
REPRÉSENTANT
BIJOUTERIE
WHITE
 19, rue Main Ouest
 Téléphones:
 Jour VI 9-4131 - Soir VI 9-2646
 Coaticook

Homme demandé

HOMMES demandés, possédant
 auto et léger capital pour ven-
 dre et faire la livraison dans les
 magasins, à plein temps ou
 temps partiel. Ecrire en men-
 tionnant âge et numéro de télé-
 phone si possible, à Case 310,
 Coaticook.

LES POMMES DU QUÉBEC EXPORTÉES EN EUROPE

Soixante-trois mille minots
 de pommes du Québec, à destina-
 tion de la Grande-Bretagne, ont
 reçu il y a quelques jours le bon-
 voyage officiel par notre nouvel
 Reine de la Pomme du Qué-
 bec, à bord de l'Empress of Brit-
 tain.

Cette cargaison, la plus impor-
 tante expédition de pommes de
 chez-nous vers la Grande-Breta-
 gne, sera mise sur le marché au
 temps des Fêtes. La Grande-
 Bretagne achète maintenant le
 volume le plus considérable de
 pommes canadiennes depuis 20
 ans, surtout à cause de la piètre
 qualité de la récolte européenne
 en 1959. On s'attend aussi à ce
 que l'amélioration des restric-
 tions d'importations fera accroî-
 tre les expéditions de pommes
 vers l'Europe au cours des quel-
 ques prochains mois.

Cette cargaison du Québec, de
 succulentes McIntosh, est desti-
 née à Londres, Liverpool, Glas-
 glow, Hull, Belfast et Cardiff.
 Elle sera suivie de plusieurs au-
 tres expéditions de notre pro-
 vince au cours des deux pro-
 chains mois.

Avant le départ de l'Empress
 of Britain, du Pacifique Cana-
 dien, Caté Pomier, la Reine de la
 Pomme du Québec, présentait au
 Capitaine J. P. Dobson un panier
 de succulentes McIntosh du Qué-
 bec avec les hommages des Po-
 miculteurs du Québec.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

**ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS**

Aux dards

Après une semaine fructueuse l'Hôtel Maurice monte en 2e

La semaine dernière, dans une joute disputée à l'Hôtel Del Monty, de Rock Island, l'équipe de l'endroit a défait l'équipe Frontiers de cette ville par le pointage de 22 à 18 et ainsi, a porté son avance à 5 points, en tête de la Ligue de dards Border. Les joueurs W. Lavers, K. Inglis, D. Greenleag et E. Greenleaf du Del Monty ont grandement contribué à la victoire de leur équipe en gagnant 4 parties sur cinq.

Dans une autre joute à l'Hôtel Child, les joueurs de l'Hôtel Maurice ont vaincu le Child par 25 à 15. C'est ainsi qu'ils ont rejoint le Frontiers en 2e position dans le classement. Pour les gagnants, R. Leblanc, R. Bouchard, N. Bryan et L. Bolduc ont gagné cinq parties sur cinq, tandis que pour les perdants, L. Lyonnais et B. Mosher ont gagné quatre parties sur cinq. La Légion de Coaticook et la Légion de Stanstead ont fait joute nulle de 20 à 20. Pour la Légion de Coaticook, A. McIntyre, V. Smith, M. Clowery et R. Robert ont gagné quatre sur cinq. Pour la Légion de Stanstead, H. Laro et M. Laro ont réussi le même pointage.

Cette semaine, le 20 novembre, la Légion de Stanstead jouera à l'Hôtel Del Monty, le Frontiers visitera le Maurice et le Child se mesurera à la Légion de Coaticook.

Voici maintenant la position des équipes et leurs records.

Del Monty (22) vs Frontiers (18)

Coaticook Legion (20) vs Stanstead Legion (20)

Hôtel Maurice (25) vs Hôtel Child (15)

POSITION DES EQUIPES

Equipes	P.j.	P.g.	P.p.	P.n.	Pts
Hotel Del Monty	9	8	1	0	16
Frontiers	9	5	3	1	11
Hôtel Maurice	9	5	3	1	11
Légion de Stanstead	9	2	4	3	7
Hôtel Child	9	1	5	3	5
Légion de Coaticook	9	1	6	2	4

Aux quilles

Peu de changement dans la position des équipes

Les activités se poursuivent aux quilles mais on ne note pas grand changement dans les positions des équipes ou des joueurs cette semaine. On constate toujours cependant que les quilleurs de Coaticook sont d'un très haut calibre si on les compare avec ceux de villes beaucoup plus importantes. Nous espérons que leurs succès se poursuivront durant toute la saison.

RESULTATS DE LA SEMAINE

LIGUE DU BIG FOUR

Tiger Cats 1 797 - 791 - 780 — 2388	Alouettes 3 768 - 859 - 814 — 2441
Meilleure partie: A. Bissonnette 225, La Bourgault, 211.	
Rough Riders 2 813 - 785 - 810 — 2408	Argonautes 2 754 - 803 - 850 — 2407
Meilleure partie: M. Hains, 201.	

LIGUE JOHN COLLINS

Figaro Barber Shop 4 747 - 852 - 705 — 2304	Dominion Store 0 706 - 778 - 638 — 2122
Meilleure partie: R. Fournier, 205, G. Simard, 200 et G. Lecompte, 246	
Studio Ross 0 718 - 863 - 733 — 2314	Canadian Celanese 4 787 - 879 - 800 — 2466

LIGUE DES GROSSES QUILLES

Tigres 3 851 - 905 - 856 — 2612	Zèbres 1 831 - 855 - 902 — 2588
Meilleure partie: R. Archambault, 203-210, L. Marcoux, 213-205 et A. Archambault, 222	
Couillard 1 827 - 806 - 808 — 2441	Aigles 3 780 - 846 - 810 — 2436
Meilleure partie: La Grégoire, 200-200, J. R. Boucher, 201, L. Massariol, 203.	

Records

M. Fontaine 234 — L. Bourgault 592.
Rough Riders 915 — Rough Riders 2547.
Pour la semaine: A. Bissonnette 225 — J. R. Boucher 540.

Position des Clubs

Equipes	PG	Pts
Rough Riders	13	12093
Alouettes	12	12161
Tigers Cats	10	11812
Argonautes	5	11610

Ligue de grosses quilles de Coaticook

Joueurs	Moy.
1—R. Carrier	186.9
2—D. Bissonnette	185.14
3—O. Patterson	185.10
4—L. Massariol	183.2
5—R. Archambault	181.12

Records

R. Carrier 245 - R. Carrier 672.
Lions 963 - Lions 2668.
Simple et triple de la semaine: L. Paquette 241 - R. Pivin 592.

Position des Clubs

Equipes	PG	Pts
Tigres	19	17681
Lions	16	17509
Aigles	16	17223
Zèbres	14	17437
Couillards	10	16911
Panthères	9	17152

Ligue John Collins

Joueurs	Moy.
1—M. Hains	172.6
2—G. Simard	171.13
3—R. Pivin	168.
4—R. Fournier	161.14
5—G. Fournier	161.12

Records

G. Lecompte 246 - M. Hains 610.
Studio Ross 881 - Canadian Celanese 2476.
Simple et triple de la semaine: G. Lecompte 246 - G. Simard 564.

Position des Clubs

Equipes	PG	Pts
Can. Celanese	23	18234
Figaro Barber S.	19	17794
Thrift Stores	13	17053
Studio Ross	9	17220

(suite à la page 4)

POSITIONS ET RECORDS AUX QUILLES

Ligue du Big Four (grosses quilles)

Joueurs	Moy.
1—G. Lyonnais	173.7
2—A. Bissonnette	173.2
3—J. R. Boucher	173.
4—M. Fontaine	172.4
5—G. Patterson	170.8
6—L. Bourgault	170.

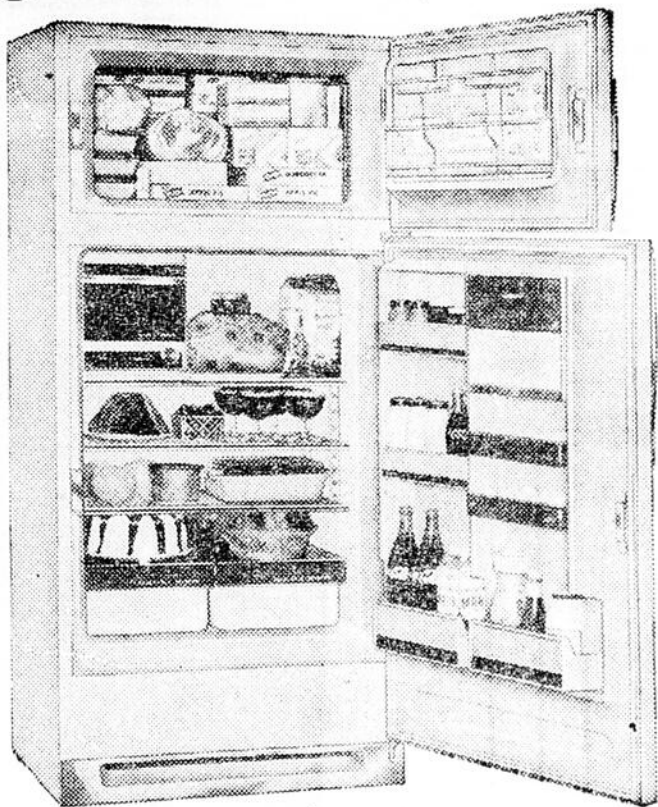
IL ÉGAIE LA CUISINE - ET VOTRE HUMEUR

Réfrigérateur à injecteur de froid Westinghouse à 2 PORTES,



SEULEMENT \$469⁰⁰

TERMES BUDGÉTAIRES COMMODES



MODÈLE TDM-13

MODÈLE TDM-13 - 12.6 PI. CU. DE CAPACITÉ

Ce réfrigérateur Westinghouse est vraiment beau et pratique! Son énorme congélateur de 101 livres d'aliments a une porte distincte; vous pouvez l'ouvrir sans ouvrir tout le réfrigérateur! Son système exclusif à injecteur de froid distribue le froid uniformément et continuellement dans tout le réfrigérateur! Soulignons son intérieur spacieux, ses grandes étagères de porte, ses commodes compartiments pour œufs, beurre et fromage, et ses deux compartiments à fruits et légumes! Et son compartiment à viande garde la viande fraîche durant des jours, même le bœuf frais haché!

Autant de vérités!

Mais voyez aussi comme son dessin élégant et moderne semble bien construit! Une telle beauté égaie votre cuisine — et votre humeur!

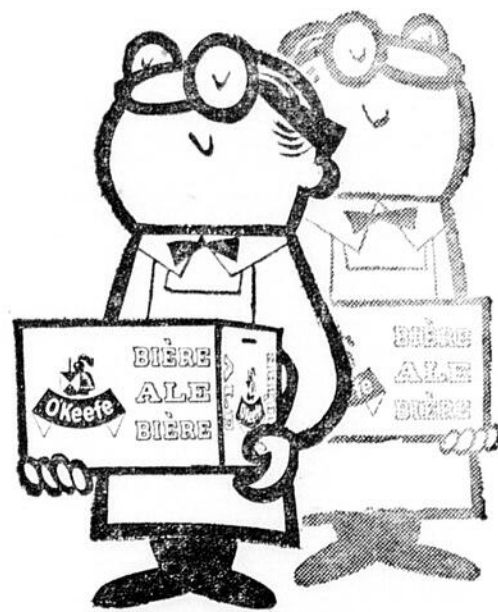
Choisissez bientôt votre réfrigérateur Westinghouse. Quatre attrayantes couleurs de cabinets avec panneau de la porte — disponible en 7 couleurs — remplaçable.



POUR VOS APPAREILS ÉLECTRIQUES MODERNES

VOYEZ VOTRE MARCHAND FAVORI OU

Southern Canada Power
NOUS GARANTISSONS ET ENTRETENONS TOUT CE QUE NOUS VENDONS



DE PLUS EN PLUS, LES ÉPICIERS VENDENT O'Keefe

La bière O'Keefe est de plus en plus populaire et les épiciers le constatent par le nombre croissant de clients qui demandent O'Keefe... la bière douce. À votre prochain achat de bière, précisez O'Keefe — vous apprécierez sa douceur naturelle.

LE SECRET DE LA DOUCEUR O'KEEFE

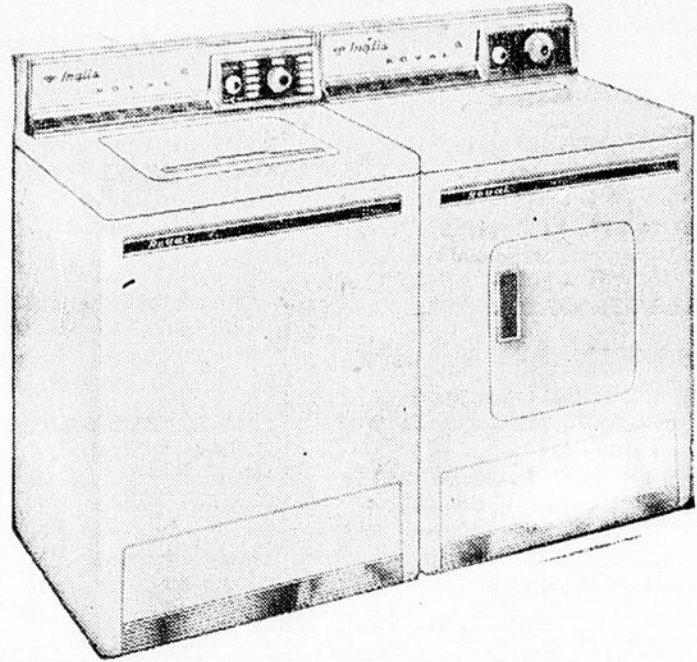
Vous avez déjà mordu dans un pépin de raisin? C'est amer et désagréable, n'est-ce pas? Les viticulteurs sont parvenus, avec le temps, à cultiver du raisin sans pépins, pour que rien n'en gâte la délicate saveur. — Il en est de même pour le houblon.

Le houblon ordinaire, contient des graines qui donnent un goût amer désagréable à la bière. Cependant, les maîtres brasseurs O'Keefe exigent le "houblon sans graines" qui donne à la bière une saveur naturelle, sans trace de goût amer désagréable.

Buvez O'Keefe La Bière Douce!

DONNEZ VOTRE COMMANDE

DÈS MAINTENANT POUR LE PLUS BEAU CADEAU DE NOËL QU'UNE MÉNAGÈRE PUISSE DÉSIRER



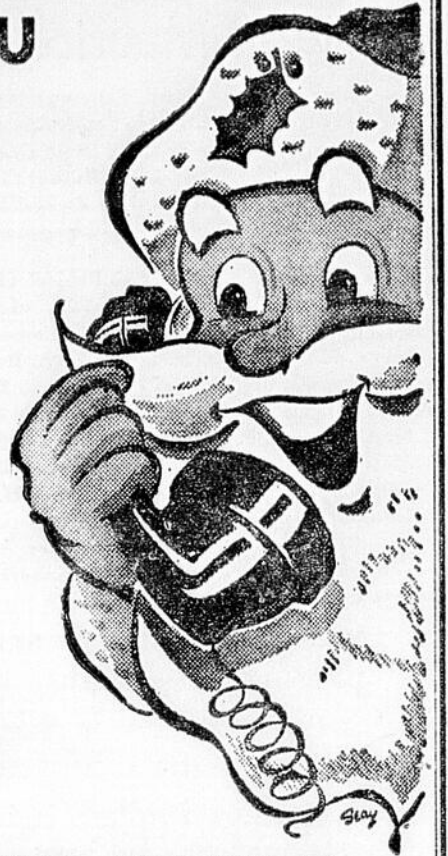
Modèle Royal de Luxe

LAVEUSE ET SECHEUSE INGLIS

\$ 80.00

D'ALLOCATION SUR VOTRE VIEILLE LAVEUSE SUR L'ACHAT

DE CETTE NOUVELLE LESSIVEUSE



CLUB DE NOËL

Chaque achat de \$1.00 vous donne droit à notre tirage.

1er prix: FAUTEUIL BERCANT

2e prix: TOURNE-DISQUE

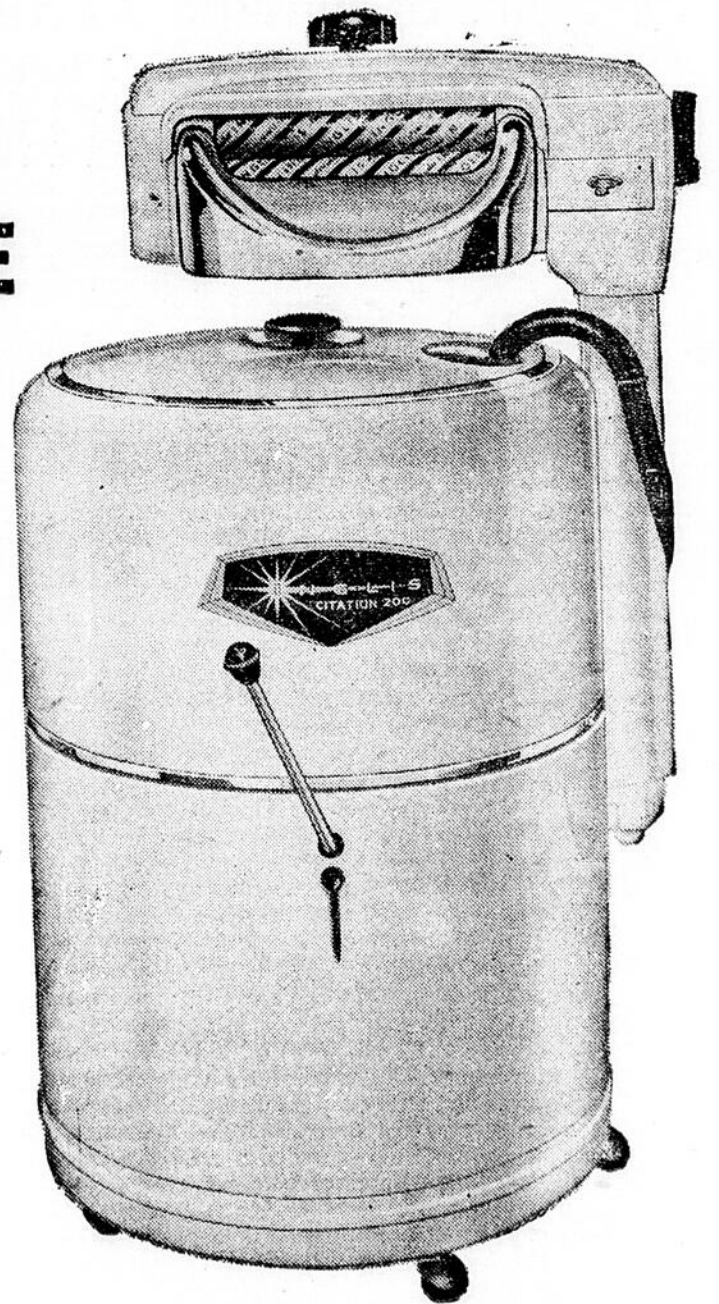
3e prix: LAMPE SUR PIED

TIRAGE, LE 23 DECEMBRE

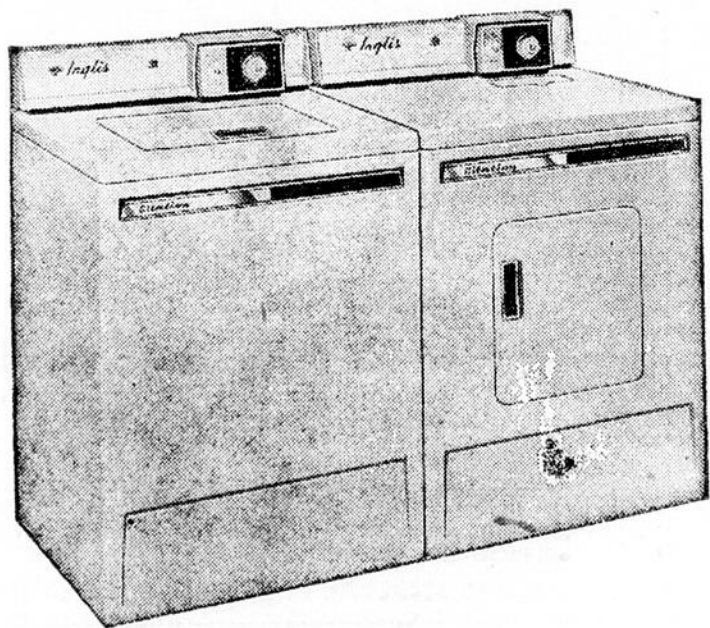
MISE de CÔTÉ

UN LEGER DEPOT VOUS RESERVE-RA LA MARCHANDISE DESIREE JUSQU'A NOEL

VOYEZ NOS VITRINES POUR SUGGESTIONS DE CADEAUX



Modèle citation



Modèle citation

DUPUIS & FILS ENR.

Rue MAIN Ouest.

COATICOOK

Tél. VI 9-161